

# laforza

Le magazine du village de Brontallo

## Le jardin des variétés de Sharon et Matteo - un franc succès



Syrups faits par Sharon et Matteo

Dans l'édition d'avril, nous vous avons présenté Sharon et Matteo, deux jeunes qui ont récemment emménagé à Brontallo, et qui avaient demandé de s'occuper du jardin avec de nouvelles idées.

Nous sommes très heureux de vous faire part de la grande satisfaction que nous donne leur travail. Leur passion a donné d'excellents résultats dès la première année.

L'une des trois terrasses mises à disposition a été utilisée pour cultiver le maïs. Sur les deux autres, ils ont planté pommes de terre, oignons, ail, pois, haricots, seigle, côtes de bette, courgettes, concombres, tomates, laitues, radis, melons, basilic, romarin, persil, ciboulette et sauge.

Leur but était pour l'essentiel de cultiver des légumes pour répondre aux demandes de l'Osteria. Nous estimons que la collaboration s'est très bien passée et qu'elle pourra donc se poursuivre en ce sens à l'avenir.

Ils avaient un autre projet en parallèle, celui de confectionner des produits faits maison pour les mettre en vente au Point Info.

Là aussi, ils ont atteint leur objectif en fournissant des sirops, des confitures et des gelées, du miel de pissenlit, de l'ail des ours mariné dans l'huile, du pesto à l'ail des ours, du pesto au basilic et des courgettes à l'huile et au vinaigre.

De notre côté, nous ne pouvons que les complimenter pour leur travail et leur souhaiter de continuer sur cette voie.

**Mille mercis!**



Récolte d'oignons et ail



Les produits exposés

### Impressum

**Éditeur** Associazione Pro Brontallo  
**Rédaction** Marzio Demartini  
**Photos** Associazione Pro Brontallo  
**Textes** Associazione Pro Brontallo

**Impression** Tipografia Pedrazzini, Locarno TI  
**Tirage** 50 000 exemplaires au moins  
 4 fois par an

**Abonnement** compris dans les dons de CHF 5.– et plus

**Contacts** Associazione Pro Brontallo  
 6692 Brontallo  
 Téléphone 091 754 24 17  
 Fax 091 754 26 46  
 pro.brontallo@bluewin.ch  
 www.brontallo.com

### Pro Brontallo

Avec votre aide, vous contribuez à long terme à offrir aux enfants de Brontallo un avenir viable dans notre beau village. Un grand merci!

### Amici

nous soutiennent par un don de CHF 30.– au moins et reçoivent «la forza».

### Donatori

nous soutiennent par un don de CHF 60.– et plus et bénéficient de deux bons pour un café dans notre restaurant de village typique.

### Padrini

soutiennent Brontallo par un don de CHF 120.– et plus; à côté des bons de café, nous leur offrons, s'ils le désirent, un T-shirt original (si vous désirez en recevoir un après avoir versé votre don, faites-le-nous savoir).

### Villaggio delle Pietre

de CHF 500.– vous ferez partie «Villaggio delle Pietre» et vous aurez ainsi le droit de recevoir des signes de reconnaissance personnalisés.

### Horaires d'ouverture

### Info-point/Nuova Osteria

Appelez-vous les numéros  
 Tel. 091 754 24 17 (Info-point)  
 Tel. 091 754 10 25 (Nuova Osteria)  
 ou www.brontallo.com

Tel. 091 754 24 17 ou  
 pro.brontallo@bluewin.ch

**MERCI**  
 pour votre  
**AIDE!**



Toujours  
 en activité

Le sol est une  
 ressource vitale

Le jardin des variétés de Sharon et Matteo - un franc succès



En ma qualité de président de l'association Pro Brontallo, je salue tous les lecteurs de ce cinquième numéro de La Forza en 2018.

Côté météo, nous avons eu une saison estivale très ensoleillée et chaude, bonne pour le tourisme, mais problématique du fait de la sécheresse qui a provoqué une pénurie d'eau à certains endroits.

Dans cette édition, nous mettons l'accent sur ce que nous avons fait, principalement en ce qui concerne la gestion et l'entretien du territoire, qui revêtent toujours pour nous une grande importance.

Au fil des années, nous avons réhabilité, entre autres, de nombreuses surfaces agricoles, châtaigneraies et vignes. Il faut les entretenir régulièrement, ainsi que les sentiers et les voies agricoles présents sur le territoire de Brontallo.

Parmi les autres travaux menés à bien, signalons l'installation d'une station de potabilisation d'eau ainsi que l'avancement des travaux dans la forêt de Türrn.

Certains autres projets seront commencés et achevés en partie en 2018. C'est le cas de la réfection de la toiture en dalles de pierres de l'oratoire de Mogneo, de la reconstruction des murs de pierres sèches en localité Coste à Brontallo et du début des travaux dans la châtaigneraie à Cortaccio-Pianelli.

D'autres projets en phase de planification ont fait l'objet de demandes de permis et ne pourront, pour cette raison, être réalisés que courant 2019.

Le soutien des donateurs de l'association Pro Brontallo nous permet de concrétiser ces nombreux projets.

Cordialement,



Marzio Demartini  
Président de l'Associazione Pro Brontallo



# Toujours en activité



Nettoyage des terrains autour du village

L'été, qui est pour nous une période de travail intense sur notre territoire, est désormais derrière nous.

Cette année, la longue période de chaleur et la sécheresse qui en a résulté ont mis la nature à rude épreuve. Heureusement, les orages du mois d'août ont quelque peu amélioré la situation.

Comme tous les ans, ces derniers mois ont été consacrés principalement à l'entretien.

Ceux qui visitent Brontallo peuvent avoir l'impression d'une période assez calme, mais c'est loin d'être le cas. Les deux entreprises qui s'occupent de ces interventions sont très sollicitées pendant l'été.

C'est en effet le moment de procéder au nettoyage du territoire pour préserver tout ce qui a été fait les années précédentes.

Ces travaux concernent, par exemple, le sentier didactique pour permettre aux visiteurs de l'emprunter sans problème et de connaître un peu l'histoire de Brontallo.

Nous nous occupons aussi de nettoyer les nombreux sentiers et les voies agricoles qui relient Brontallo aux montagnes et aux alpages. Normalement, c'est à l'Office de Tourisme de s'en charger. Mais les sentiers qui parcourent la Valle Maggia sont si nombreux que pour eux est impossible de tous les entretenir, c'est pourquoi nous nous chargeons au moins de ceux qui sont présents sur le territoire de Brontallo.

Notre territoire compte aussi de nombreuses forêts de châ-

tagniers et une de chênes rouvres qui ont également besoin d'entretien. Pendant l'été, la tâche consiste essentiellement à faucher le terrain afin de maintenir le sol propre après le pâturage de printemps et de favoriser la repousse de l'herbe d'une année sur l'autre. La plupart des forêts se trouvent sur les territoires de Brontallo et de Margoneggia.

Surtout, au cours des dix dernières années, nous avons consacré beaucoup de temps à récupérer des terrains pour l'agriculture et le pâturage.

Ces surfaces demandent un travail constant et très exigeant car, après avoir taillé les plantes, les arbustes et les ronces, il faut faucher régulièrement et couper tout ce qui repousse. Ces opérations prennent beaucoup de temps et il faut les



Installation UV

effectuer périodiquement pour éviter à tout prix que la végétation n'envahisse de nouveau le terrain.

La vigne a également besoin de soins et d'un entretien constants pour que les vendanges soient bonnes. Les raisins sont transformés en vin, produit à Brontallo que l'on peut acheter au Point Info et consommer à l'Osteria.

L'installation de la station UV figure aussi au nombre des travaux achevés. Elle permet désormais de l'eau potable utilisée principalement par la petite fromagerie de Margoneggia.

À l'automne, la restauration de l'oratoire situé à Mogneo est au programme avec la réfection de la toiture en dalles de pierres.

Il nous faudrait aussi achever les derniers travaux dans la forêt de Türrn d'ici la fin de l'année.

D'autres projets sont en cours. Malheureusement, les formalités administratives demandent de plus en plus de temps, et il est souvent nécessaire d'attendre plusieurs mois pour obtenir des réponses concernant les subventions ou les permis.

C'est le cas du projet de mise en valeur du Val Serenello en attente de réponses pour pouvoir démarrer les travaux. Il a pour objectifs la remise en état des bâtiments, la réparation des chemins et la récupération des surfaces destinées au pâturage. Même chose pour le projet de réhabilitation et de mise en valeur de la châtaigneraie dans le secteur de Cortaccio-Pianelli. Ce dernier projet inclura également la reconstruction des murs de pierres sèches et la remise en état des bâtiments et des monuments qui se trouvent dans ce secteur.

Tant que nous n'avons pas obtenu toutes les réponses, nous ne pouvons pas commencer ces travaux. Nous espérons toutefois pouvoir les démarrer au printemps prochain.

Quant au projet de reconstruction des murs de pierres sèches en localité Coste, il est aussi en attente pour les mêmes raisons. Si tout va bien, les travaux pourront être lancés entre l'automne et le printemps 2019.

Pendant l'hiver, ou au plus tard l'année prochaine, nous devrions pouvoir commencer la réfection de la toiture de la maison bourgeoise et enfin reconstruire le toit en dalles de pierres, de l'église paroissiale, en 2019.

# Le sol est une ressource vitale

Mirko Zanini

Nos ancêtres connaissaient parfaitement la valeur de la terre. Les paysans d'antan ont en effet eu fort à faire pour arracher une production suffisante à ce territoire. À Brontallo, il a fallu ériger des murs de soutien en pierre naturelle – des ouvrages impressionnants – afin d'obtenir des terrasses plates qui permettent de cultiver le seigle ou la vigne. Dans certains cas, on a aussi utilisé les gigantesques blocs de rochers tombés de la montagne pour construire des «jardins suspendus», permettant ainsi de récupérer quelques mètres carrés de terres fertiles par la suite. Chaque lopin de terre était précieux et apprécié à sa juste valeur. Aujourd'hui en revanche, nous avons tendance à sous-estimer cette importante ressource, nous la détruisons, nous la commercialisons, nous la polluons. Pourtant, le sol est une ressource écologique et économique précieuse, limitée et non renouvelable. Avec l'eau et l'air, il est essentiel à la vie.

Comme l'explique bien l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), le sol «régule le cycle naturel de l'eau, de l'air et des substances organiques et minérales. Il filtre et purifie l'eau, stocke les substances et les convertit. C'est un maillon essentiel du flux permanent des énergies et de l'écosystème de la Terre. Une grande partie des fonctions du sol est assurée par des milliards de minuscules organismes animaux et végétaux – bactéries, algues, champignons, petits vers, collemboles, cloportes, etc. – dont le rôle est souvent sous-estimé ou ignoré.» Les plus connus sont le ver de terre et la taupe. Ils sont responsables de la formation et de la régénération du sol. La taupe peut déplacer jusqu'à 24 fois son poids en terre: son activité excavatrice contribue à l'aération du sol. Cet animal fascinant a une réelle prédilection pour les sols sains et fertiles.

Le sol est utile à la production de nourriture et de fourrage, constitue une source d'énergie et de matières premières et sert de support aux forêts de protection, aux agglomérations, aux infrastructures de transport, etc. Élément de la nature et du paysage, mémoire historique de l'évolution culturelle et géologique, lieu sacré pour certaines religions, il remplit également des fonctions immatérielles.

L'homme dans toutes ses activités ne doit, par conséquent, jamais oublier que le sol est une ressource non renouvelable, étant donné que les processus de formation et de régénération sont extrêmement lents. Le compactage excessif du sol dû, par exemple, à des machines agricoles trop lourdes, utilisées pour les travaux des champs, réduit considérablement la fertilité et empêche le sol de remplir ses multiples fonctions. À cela vient s'ajouter une détérioration chimique du sol. La pollution atmosphérique, l'utilisation d'engrais minéraux, l'élimination illégale de déchets et de produits phytosanitaires entraînent dans leur sillage de grandes quantités de polluants qui pénètrent dans le sol. Les effets de

ces contaminations sont encore largement inconnus. Nous consommons également beaucoup de surface. Le sol érodé ou bétonné n'est plus en mesure de remplir ses fonctions de régulation naturelle. La pression immobilière devrait continuer à être forte particulièrement dans les agglomérations et les zones rurales proches. La gestion économe des surfaces doit être, par conséquent, l'un des objectifs majeurs de la protection des sols.

Tout le monde peut contribuer à la qualité du sol. Du sol de son jardin ou de son potager mais aussi, bien sûr, du sol de sa commune. En tant que citoyens, nous avons le devoir et la responsabilité de préserver cette ressource vitale à tous les niveaux.



Jardin suspendu



Un exemple d'exploitation du sol au Brontallo